



**Acord del Consell de Govern de la Universitat de Barcelona pel qual es dissol l'Àrea de Formació Complementària i s'aproven les condicions generals de l'encàrrec de formació contínua gestionada per la Fundació IL3-UB.**

**Primer.-** Per acord del Consell de Govern de la UB de 12 de juny de 2012 es va aprovar la creació de l'**Àrea de Formació Complementària de la UB** per integrar, sota unes mateixes directrius, les diferents unitats formatives complementàries de la UB, que són les següents:

- Escola d'Idiomes Moderns (EIM), per promoure programes de foment del coneixement de llengües estrangeres adreçats a la societat en general i als membres de la comunitat universitària en particular.
- Estudis hispànics (EH), per difondre la llengua i la cultura espanyoles i formar en aquesta disciplina als estrangers, així com formar als formadors de llengua i cultura espanyoles.
- Gaudir UB, amb la finalitat d'oferir cursos trimestrals de temàtica variada en l'àmbit de l'art, la història, la cultura i la societat, i les ciències de la natura i la salut, de marcat caràcter divulgatiu, oberts a tothom sense requerir-se cap titulació prèvia ni requisit, per tal de posar a disposició de la societat part del coneixement que es genera a la UB.
- Universitat de l'Experiència que ofereix formació i difon el coneixement i la cultura entre persones més grans de 55 anys, sense l'exigència de cap requisit formatiu previ.
- Els Juliolis, programa que ofereix cursos d'estiu per tal de fomentar la divulgació del coneixement a la societat, i col·laborar en la internacionalització de la UB.

Després d'uns anys de funcionament de l'Àrea de Formació Complementària, i amb l'objectiu de posicionar l'oferta de la formació complementària com un referent en l'àmbit de la formació i millorar la coordinació d'aquestes activitats amb l'oferta de formació contínua global de la Universitat, i tenint en compte la manca d'una estructura organitzativa suficient i adequada a la UB per a dur a terme aquesta tasca, s'ha convingut la necessitat de **fer convergir les activitats de formació complementària sota el paraigües comú de la formació contínua la Universitat de Barcelona que té encomanat a la Fundació IL3-UB**, i que compta amb l'estructura, el coneixement, l'entramat i en definitiva el *know how* necessari per a dur a terme aquestes activitats de manera que es



puguin planificar i coordinar, completant i aprofitant les experiències, sinèrgies i controls de gestió i qualitat que aplica la Fundació IL3-UB a la resta d'activitats de Formació Continua de la UB.

És per aquest motiu, que es considera convenient encarregar directament la gestió de les activitats de les unitats docents integrades a l'Àrea de formació Complementària de la UB a la Fundació IL3-UB i procedir a la dissolució de l'Àrea de Formació Complementària de la UB, derogant-se els reglaments de funcionament i organització tant de l'àrea com de les unitats docents que s'hi integren, en els termes descrits.

Les Unitats d'Estudis Hispànics, l'EIM i la Universitat de l'Experiència passaran a registrar-se pels reglaments adjunts.

**Segon.**- Des de la seva creació, la Universitat de Barcelona ha encarregat a la Fundació IL3 UB l'encomana de diverses activitats, que han estat desenvolupades amb èxit per la Fundació, destacant la seva experiència i coneixement de la Universitat i de la seva estructura organitzativa, així com l'entramat de relacions nacionals i internacionals en l'àmbit de la formació contínua, que la converteix en la institució més idònia per a dur a terme els encàrrecs encomanats per la UB.

En concret, des de la seva creació de la Fundació IL3-UB ha efectuat les següents tasques per a la UB:

- La gestió de cursos de postgrau
- La gestió d'altres cursos de formació contínua, inclosa la formació in company
- La gestió de l'EIM
- La gestió d'Estudis Hispànics
- La gestió de l'Àrea de Formació Complementària

Cal ara, adaptar totes aquestes activitats a la nova regulació derivada dels encàrrecs de gestió, concretant i millorant alguns aspectes del funcionament de l'encàrrec, fruit de l'experiència de tots aquests anys i incorporant la gestió de les unitats fins ara integrades a l'Àrea de Formació Complementària.



S'ha tramitat el corresponent expedient, que inclou la informació als representants dels treballadors afectats, garantint que els drets i condicions dels treballadors fixos contractats a la data d'efectes d'aquest encàrrec no resulten afectats, i que mantenen la seva representació en el comitè d'empresa de la seu Jeroni Granell de la Fundació IL3-UB com fins ara.

Per tot això, el Consell de Govern **ACORDA**

**Primer.**- Dissoldre l'Àrea de Formació Complementària de la UB i derogar els reglaments de funcionament i organització tant de l'àrea com dels departaments docents que s'hi integraven, que passen a regir-se per les disposicions de l'encàrrec de gestió a la Fundació IL3-UB.

**Segon.**- Aprovar el Reglament de la Universitat de l'Experiència, el Reglament de l'Escola d'Idiomes Moderns i d'Estudis Hispànics adjunts 1, 2 i 3.

**Tercer.**- Aprovar les condicions generals de l'encàrrec de gestió que la Universitat de Barcelona al seu mitjà propi Fundació IL3-UB per a dur a terme la **organització dels programes de formació contínua de la UB que se li encarreguin** (adjunt 4).

**Quart.**- Derogar tots els encàrrecs de gestió, encomanes i convenis previs que atribuïssin a la Fundació IL3-UB l'execució d'activitats relacionades amb l'encàrrec de gestió efectuat.

## REGLAMENT D'ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT DE LA UNIVERSITAT DE L'EXPERIÈNCIA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

### Preàmbul

La Universitat de Barcelona (UB) promou, tal com consta al seu Estatut, «la difusió del coneixement i la cultura a través de l'extensió universitària, la prestació de serveis a la comunitat universitària i a la societat i la formació continuada al llarg de tota la vida».

La UB, per donar resposta a aquesta voluntat, s'ha dotat de la Universitat de l'Experiència (UdE), adreçada a totes les persones més grans de cinquanta-cinc anys.

### Article 1. Definició de la UdE

1.1 La UdE és l'estructura creada per la Universitat de Barcelona de conformitat amb el previst en l'article 12.2 del seu Estatut encarregada d'oferir formació a les persones de més de cinquanta-cinc anys i no exigeix cap requisit formatiu previ.

1.2 El model que adscriu és el d'un programa de formació de característiques innovadores que forma part de l'extensió universitària (article 1.2d de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats i article 4h de la Llei 1/2003, de 19 de febrer, d'universitats de Catalunya).

### Article 2. Característiques

**a) Caràcter intergeneracional.** La UdE presenta un indubtable valor tant social com pedagògic, perquè evita la segregació de la gent gran i potencia la creació de vincles entre generacions, ja que ofereix l'oportunitat d'intercanviar serveis i orientació entre una generació i una altra.

**b) Model formatiu.** Els programes d'estudi s'elaboren seguint un model formatiu mixt: es combinen assignatures dissenyades per un departament, facultat, escola o estructura (campus, per exemple) específicament per a la UdE, amb assignatures de grau que s'ofereixen a la UdE com a assignatures optatives, amb les quals els estudiants de la UdE s'integren amb els estudiants de grau.

**c) Programes formatius.** Per poder incorporar un programa a la UdE és necessari que, prèviament, la junta de facultat, escola o estructura (campus, per

exemple) corresponent hagi aprovat el pla d'estudis proposat, que ha de seguir el criteri d'oferir, aproximadament, un 50 % d'assignatures específiques i un 50 % d'assignatures optatives. També ha d'especificar quines assignatures de la titulació de grau s'ofereixen com a optatives.

**d) Itineraris.** Els programes formatius de la UdE han d'estructurar-se en itineraris formatius coherents i integrats en un i dos cursos acadèmics, amb la possibilitat d'afegir un tercer curs d'ampliació. Els horaris del programa els fixa el centre que s'adscriu a la UdE, que en les assignatures específiques els ha d'ajustar als criteris i recomanacions efectuades per la direcció de la UdE.

En funció de l'organització i dels ingressos de cada programa, la UdE pot establir un màxim i un mínim d'hores per curs acadèmic.

**e) Professorat.** L'adscripció docent és voluntària i no té incidència en el Pla de dedicació acadèmica (PDA). Les assignatures específiques les imparteixen el professorat designat pel coordinador o coordinadora de cada Facultat, preferentment entre el mateix professorat universitari, que pot ser prejubilats i jubilats, i tenen una remuneració que estableix la UdE. El professorat de les assignatures optatives no pot desdoblar grups a causa dels alumnes de la UdE.

**f) Capacitat.** L'oferta de places de cada curs el determina la UdE cada any abans de l'inici del període de matrícula. En el mateix període s'estableix el nombre màxim d'alumnes per grup que es pot inscriure a les assignatures optatives, per tal de garantir el funcionament adequat de l'assignatura i de l'ensenyament, així com la sostenibilitat de la iniciativa.

**g) Activitats i formació addicional.** Els alumnes de la UdE tenen accés als serveis de la UB oberts a tot l'alumnat de la UB. En la forma i modalitats que s'estableixin des de la UdE, es poden oferir activitats i formació addicional (esport, música, idiomes, etc.) adaptades a aquest col·lectiu.

### **Article 3. Del vicerector o vicerectora responsable de la UdE**

Són funcions del Vicerector o vicerectora responsable de la UdE:

- a) Establir els trets fonamentals de la programació anual d'activitats de la UdE.
- b) Elevar a la Comissió Acadèmica -la programació anual d'activitats-
- c) Proposar al Consell de Govern la modificació del Reglament d'organització i funcionament de la UdE.
- d) Interpretar i desplegar les disposicions contingudes en aquest Reglament.

## **Article 4. De la direcció**

4.1. El director o directora de la UdE el nomena el rector o rectora a proposta del vicerector o vicerectora responsable de la UdE.

4.2. Són funcions del director o directora:

a) Exercir la direcció i coordinació i supervisar la gestió de les activitats de la UdE.

b) Elaborar la programació anual d'activitats de la UdE, que integra l'oferta acadèmica i l'oferta d'activitats complementàries, i lliurar-la al vicerector o vicerectora responsable de la UdE

d) Redactar la memòria anual de les activitats de la UdE.

f) Qualsevol altra que li atribueixi aquest Reglament

4.3 El director o directora exerceix les funcions anteriors en coordinació amb el vicerector o vicerectora responsable de la UdE

4.4. En l'exercici del càrrec, el director o directora de la UdE percep el complement fixat en el pressupost i aprovat pel Consell de Govern de la UB.

## **Article 5. Del Consell de Coordinació**

5.1 La UdE té un consell coordinador, presidit pel vicerector competent, i integrat pel director o directora de la unitat i pels/per les coordinadors/res designats/des pels deganes i deganes de cada centre que participa en els ensenyaments de la UdE. Cada centre pot designar un sol coordinador o una sola coordinadora, llevat de cassos excepcionals en que es puguin proposar dos coordinadors o coordinadores i sigui acceptat pel vicerectorat competent.

5.2 Els coordinadors o les coordinadores han de ser personal docent i investigador. Els coordinadors o les coordinadores són els i les responsables — dins de la facultat, escola o estructura respectiva— d'elaborar el pla d'estudis que presenten per a la seva aprovació, el pla docent de cada assignatura i de preparar els horaris, i buscar les aules necessàries. Alhora, tenen la funció d'escollir els docents que han d'impartir l'ensenyament corresponent i de fer-ne el seguiment. Han de posar en coneixement del director o directora de la UdE el resultat d'aquest seguiment.

5.3 El Consell Coordinador el convoca el director o directora de la UdE i el presideix el vicerector o vicerectora competent. El Consell Coordinador s'ha de reunir com a mínim dues vegades l'any i sempre que el director o directora de la UdE ho consideri convenient, o bé quan ho sol·liciti un mínim d'un terç dels seus membres.

5.4 Les funcions del Consell Coordinador són:

- b) Vetllar pel seguiment dels plans d'estudis incorporats a la UdE i per la correcció de les disfuncions que es puguin produir dins els ensenyaments.
- c) Designar, entre els seus membres, un o una representant en el Consell de Direcció, que actua de secretari o secretària del Consell Coordinador.

## **Article 6. Pressupost i tarifes**

6.1. La UdE s'ha de dotar d'un pressupost anual equilibrat en ingressos i despeses, autosuficient i que en cap cas generi dèficit. La proposta de pressupost s'integra en el pressupost del vicerectorat responsable de la UdE perquè posteriorment l'aprovin el Consell de Govern i el Consell Social dins el pressupost general de la UB.

6.2. El Consell Social, a proposta del Consell de Govern, aprova anualment les tarifes dels cursos de la UdE, que han de vetllar perquè es mantingui un preu social. També aproven anualment les retribucions dels docents.

6.3. El principi general que ha de prevaler a la UdE és la seva sostenibilitat.

## **Article 7. Organització administrativa**

7.1 La gestió econòmica i administrativa acadèmica de la UdE serà realitzada per personal de la Fundació IL3-UB, utilitzant eines i aplicatius de la UB d'acord amb l'establert en l'encàrrec de gestió corresponent.

7.2 L'autorització de la despesa correspondrà a la direcció de l'àrea de gerència que s'estableixi.

**Disposició derogatòria** Es deroga qualsevol normativa anterior que s'oposi al que estableix aquest Reglament.

**Disposició final** Aquest Reglament entra en vigor l'1 de gener de 2021 un cop aprovat per Consell de Govern i publicat al Portal de Transparència de la UB.

## **REGLAMENT D'ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT DE L'ESCOLA D'IDIOMES MODERNS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA**

### **Preàmbul**

La Universitat de Barcelona (UB) promou, tal com consta a l'apartat d de l'article 3 del seu Estatut, «la difusió del coneixement i la cultura a través de l'extensió universitària, la prestació de serveis a la comunitat universitària i a la societat i la formació continuada al llarg de tota la vida». En concret, la UB promou programes de foment del coneixement de terceres llengües adreçats a la societat en general i als membres de la comunitat universitària en concret.

Per assolir aquesta funció, la Universitat de Barcelona disposa de l'Escola d'Idiomes Moderns (EIM), que es va crear l'any 1953. El primer reglament de l'Escola es va aprovar per ordre ministerial el 15 de març de 1954 (BOE de 5 d'abril de 1954).

L'Escola d'Idiomes Moderns es regeix per la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2007, de 12 d'abril, per la Llei 1/2003, de 19 de febrer, d'universitats de Catalunya i per les disposicions que la desenvolupen, per l'Estatut de la Universitat de Barcelona, per la normativa de desenvolupament que li és aplicable i per les normes de funcionament fixades en aquest Reglament.

### **Article 1**

L'Escola d'Idiomes Moderns és un centre de la UB que té com a finalitat contribuir a aconseguir que la societat en general i els membres de la comunitat universitària en particular puguin assolir competències lingüístiques en una tercera llengua adequades a les seves tasques específiques.

### **Article 2**

Per assolir l'objectiu definit a l'article 1 l'EIM pot dur a terme les activitats següents:

- a) Impartir cursos d'idiomes de durada anual o semestral, cursos intensius i cursos de durada variable.
- b) Fomentar i contribuir a l'acreditació en terceres llengües.
- c) Participar en els plans de formació de tot el personal de la UB.
- d) Contribuir en els convenis que la UB signi amb altres institucions i que puguin tenir relació amb les finalitats de l'EIM.



- e) Contribuir a l'acollida d'alumnes, personal d'administració i serveis i de professorat que presenti mancances lingüístiques en llengües estrangeres per poder-se integrar plenament en la vida universitària.
- f) Contribuir als plans de pràctiques adreçats al futur alumnat titulat en idiomes moderns.
- g) Dur a terme qualsevol altra tasca relacionada amb el seu àmbit que li encomani el rector o la rectora de la UB.

### **Article 3**

1. L'EIM dependrà del vicerectorat competent en matèria de formació contínua i tindrà un equip de coordinació format pel cap o per la cap d'estudis de l'EIM, pels coordinadors o coordinadores d'àrea i pel responsable del projecte, que representa l'EIM dins i fora de la UB i presideix l'equip de coordinació.

2. Són funcions del Vicerector o vicerectora competent en formació contínua:

- a) Establir els trets fonamentals de la programació anual d'activitats de l'EIM.
- b) Aprovar la programació anual d'activitats,
- c) Proposar al Consell de Govern la modificació del Reglament d'organització i funcionament de l'EIM.
- d) Interpretar i desplegar les disposicions contingudes en aquest Reglament.

3. Són funcions de l'equip de coordinació:

- a) Elaborar la programació anual d'activitats.
- b) Avaluar el desenvolupament de les activitats docents i fer propostes de millora.
- c) Coordinar i gestionar les activitats del professorat.
- d) Promoure i gestionar les activitats de formació del professorat.
- e) Organitzar els exàmens avaluadors de competència lingüística i les proves d'anivellament.

4. El o la cap d'estudis, els coordinadors acadèmics i les coordinadores acadèmiques d'àrea i el responsable del projecte que formen l'equip de coordinació de l'EIM són nomenats pel Director de la Fundació IL3-UB a proposta del vicerectorat competent.

### **Article 4.**

La gestió acadèmica i administrativa de l'EIM s'encomana a Fundació IL3-UB d'acord amb l'establert en l'encàrrec de gestió corresponent, procurant evitar el dèficit. El principi general que ha de prevaler en la gestió de l'EIM és la seva sostenibilitat.

## **Article 5.**

1. La selecció del professorat l'ha de dur a terme la Fundació IL3 d'acord amb l'establert en aquest reglament i en l'encàrrec de gestió.
2. El professorat de l'EIM ha d'estar en possessió, com a mínim, de la titulació de llicenciatura per una universitat espanyola o bé tenir una titulació estrangera equivalent.
3. Les tasques del professorat de l'EIM són les següents:
  - a) Impartir les classes i complir els objectius dels programes establerts.
  - b) Informar l'alumnat dels requisits, dels programes i de les proves que hauran de dur a terme al llarg del curs.
  - c) Mantenir informat el o la cap d'estudis de l'EIM del seguiment del grup.
  - d) Participar en l'elaboració, la supervisió i la correcció dels exàmens i les proves de nivell i d'acreditació.
  - e) Participar en l'elaboració dels programes del curs.
  - f) Col·laborar en les tasques de coordinació de les activitats pròpies de l'EIM.
  - g) Participar en l'assessorament previ a la matriculació dels alumnes.
  - h) Responsabilitzar-se del material i dels béns de la UB que es posen a la seva disposició.
4. El director o directora de la Fundació IL3-UB pot encomanar tasques específiques al personal acadèmic de la UB. L'adscripció docent és voluntària, no té incidència en el Pla de dedicació acadèmica (PDA) i té la remuneració fixada en el pressupost i aprovada pel Consell de Govern de la UB.
5. Les condicions de treball del professorat de l'EIM són establertes per la direcció de la Fundació IL3-UB d'acord amb el previst a la legalitat vigent i segons la política salarial de la Fundació.

## **Article 6.**

1. Són alumnes de l'EIM les persones que es matriculen en qualsevol dels seus estudis i cursos.
2. El vicerectorat competent ha d'informar dels criteris emprats per a la selecció de l'alumnat. En tot cas, tenen preferència els membres d'algun dels col·lectius que integren la comunitat UB.

## **Article 7.**

1. Els estudis d'idiomes s'organitzen en cursos de diversa durada: els que coincideixen amb el curs acadèmic; els quadrimestrals; els intensius, i els

específics. Així mateix, aquests cursos s'ofereixen en modalitat presencial, semipresencial i en línia.

2. El reconeixement oficial d'haver cursat aquests estudis es fa mitjançant el sistema de crèdits ECTS i d'avaluacions formals i s'emeten els certificats corresponents, en què es fa constar el nivell que ha assolit l'estudiant i s'expliciten les seves habilitats lingüístiques.

3. Els crèdits han de mantenir relació amb el temps de docència rebuda i amb el marc d'objectius específics.

4. La direcció de la Fundació IL3-UB estableix el nombre mínim i màxim d'estudiants per formar un grup.

**Disposició derogatòria** Es deroga qualsevol normativa anterior que s'oposi al que estableix aquest Reglament.

**Disposició final** Aquest Reglament entra en vigor l'1 de gener de 2021 un cop aprovat per Consell de Govern i publicat al Portal de Transparència de la UB.

## REGLAMENT DE LA UNITAT D'ESTUDIOS HISPÁNICOS

### ANTECEDENTS

L'actual Unitat d'*Estudios Hispánicos* (EEHH) deriva de la creació de l'Institut d'*Estudios Hispánicos* (Ministeri d'Educació, ordre de 25 d'octubre de 1949, BOE de 27 de novembre de 1949).

La Unitat d'*Estudios Hispánicos* es crea, d'acord amb el que estableix l'article 12.2 de l'Estatut de la Universitat de Barcelona per a la prestació de serveis inherents a les funcions pròpies de la Universitat de Barcelona i d'interès per a la comunitat universitària, amb l'objectiu de difondre la llengua i la cultura espanyoles dins els àmbits indicats en el Pla de Llengües de la Universitat de Barcelona.

La Unitat d'*Estudios Hispánicos* es regeix per allò disposat a la Llei Orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'Universitats (BOE de 24 de desembre), parcialment modificada per la Llei Orgànica 4/2007, de 12 d'abril (BOE de 13 de abril); en especial en el seu punt 2.2. c); a la Llei 1/2003, de 19 de febrer, d'Universitats de Catalunya (DOGC de 20 de febrer); als Estatus de la Universitat de Barcelona; i al present Reglament, així com per quantes disposicions puguin ser dictades en el desenvolupament de les esmentades normes.

### Article 1

1. La Unitat d'*Estudios Hispánicos* de la Universitat de Barcelona és un centre interdisciplinari, docent i investigador, que té com a objectius la formació en llengua i cultura espanyoles d'estudiants estrangers, la formació d'estudiants en pràctiques estrangers i nacionals, i la formació de formadors en llengua i cultura espanyoles per a estrangers.

2. La Unitat d'*Estudios Hispánicos* cobreix les necessitats de docència universitària, en relació amb la llengua i la cultura espanyoles, en l'àmbit no ocupat pels ensenyaments universitaris recollits als Estatuts de la Universitat de Barcelona.

### Article 2

Per a la consecució dels objectius globals d'*Estudios Hispánicos*, la Unitat podrà desenvolupar les següents activitats:

- a. Cursos de formació general d'espanyol per a estrangers.
- b. Cursos de cultura espanyola i hispanoamericana per a estrangers.
- c. Cursos específics per a professionals interessats en el món hispànic per raons laborals, científiques, tecnològiques, empresarials o intel·lectuals.

- d. Cursos avançats/superiors per a hispanistes de tot el món, de forma monogràfica o conjuntament sobre diversos aspectes de la llengua, literatura, història, pensament, art, etc., espanyols.
- e. Cursos per a la difusió, investigació i coneixement de les diferents expressions artístiques del món hispànic, a través del teatre, la música, la dansa, etc. a estrangers.
- f. Cursos de formació de formadors d'espanyol com a llengua estrangera.
- g. Cursos específics per a la preparació i realització de les proves de Diplomes oficials.
- h. Realització d'exàmens oficials de nivell de llengua espanyola (DELE, CCSE, SIELE, etc.)
- i. La recerca dins l'àmbit esmentat.
- j. Impuls de les relacions amb altres institucions dins els àmbits d'actuació propis, mitjançant l'establiment de convenis de col·laboració.
- k. Qualsevol altra compresa en l'àmbit esmentat que pugui desenvolupar-se en el futur, d'acord amb les línies d'actuació pròpies.

### Article 3

La Unitat d'*Estudios Hispánicos* té la seu principal a l'Edifici Històric de la Universitat de Barcelona, ubicat a Gran Via de les Corts Catalanes 585.

### Article 4

1. *Estudios Hispánicos* és una unitat orgànica amb autonomia acadèmica que depèn del vicerectorat competent en matèria de formació contínua.

2. La direcció de la Unitat d'*Estudios Hispánicos* serà exercida per un Consell de direcció integrat pel director o directora d'EEHH, el Sotsdirector o Subdirectora i el Secretari o Secretària acadèmica de la Unitat, que tindrà les funcions següents:

- a. Proposar al vicerectorat competent la programació anual d'activitats
- a. Participar en l'elaboració dels pressupostos, tarifes i retribucions del professorat que s'elevin a Consell social.
- b. Aprovar la memòria anual de les activitats dutes a terme
- c. Proposar al vicerectorat competent les propostes de formació permanent (títols propis i propostes de formació contínua).
- d. Proposar al vicerectorat competent la modificació del Reglament
- e. Qualsevol altra que li atribueixi aquest Reglament

3. Els càrrecs de direcció de la Unitat rebran una remuneració econòmica, d'acord amb els complements de gestió de la Universitat de Barcelona.

## Article 5

1. El Director o Directora *d'Estudios hispánicos* serà nomenat pel Rector o Rectora, a proposta del vicerectorat competent entre els professors de la unitat que tinguin la condició de professor del Departament de Filologia Hispànica, Teoria de la Literatura i Comunicació de la Universitat de Barcelona amb vinculació permanent i dedicació a temps complet.

2. Són funcions del Director o Directora, a més de les docents:

- f. Exercir la direcció de la Unitat.
- g. Proposar el nomenament i cessament del Sotsdirector o Sotsdirectora i del Secretari o Secretària de la Unitat.
- h. Fixar els criteris d'organització docent.
- i. Adoptar les decisions de gestió ordinària de la Unitat.
- j. Promoure l'establiment d'acords de col·laboració entre institucions internes i externes a la UB, nacionals i internacionals en el àmbits propis de la Unitat.
- k. Representar la Unitat dins i fora de la Universitat.
- l. Qualsevol altre en relació a la Unitat, no atribuïda a un altre òrgan de la Universitat.

3. El Sotsdirector o Sotsdirectora de la Unitat *d'Estudios Hispánicos*, que actua com a Cap d'Estudis, és nomenat pel Rector o Rectora, a proposta del Director o Directora entre els professors d'universitat permanents de la Unitat.

4. Són funcions del Sotsdirector o Sotsdirectora, a més de les docents que se li encomanin:

- a. Vetllar pel compliment dels objectius de la Unitat.
- b. Desenvolupar el Sistema d'acreditació de Qualitat de les activitats desenvolupades per la Unitat.
- c. Les pròpies del cap d'estudis
- d. Qualsevol altra que li atribueixi la normativa vigent o li sigui encarregada pel Director o directora de la Unitat.

5. El Secretari o Secretària acadèmica de la Unitat *d'Estudios Hispánicos* és nomenat pel Rector o Rectora, a proposta del Director o Directora entre els professors permanents d'universitat de la Unitat.

6. Són funcions del Secretari o Secretària acadèmica, a més de les docents que se li encomanin i les pròpies dels secretaris dels òrgans col·legiats, l'organització dels exàmens de *l'Instituto Cervantes* i qualsevol altra que li atribueixi la normativa vigent o li sigui encarregada pel Director de la Unitat.

## Article 6

1. La gestió acadèmica i administrativa de la Unitat d'Estudis Hispànics s'encomana a la Fundació IL3-UB d'acord amb l'establert en l'encàrrec de gestió.
2. La Fundació IL3-UB ha desenvolupar les tasques encomanades a l'encàrrec de gestió procurant evitar el dèficit. El principi general que ha de prevaler a Estudis hispànics és la seva sostenibilitat.

## Article 7.

1. Per garantir la qualitat docent i acadèmica inherent a una institució universitària i d'acord amb els criteris fixats per la Direcció de la Unitat, *Estudios hispánicos* comptarà amb el professorat de la Universitat de Barcelona, que participarà en tasques docents i de coordinació i el professorat contractat per la Fundació IL3-UB.
2. El personal docent i investigador de la Universitat de Barcelona que presti serveis a EEHH seguirà integrat en el seu respectiu Departament, per al correcte compliment de les seves obligacions docents i investigadores, sense que -a excepció del consell de direcció d'acord amb el que determini l'òrgan universitari competent- l'activitat desenvolupada a EEHH pugui tenir afectacions en el compliment de les obligacions inherents a la seva condició de professorat de la Universitat de Barcelona.
3. El Consell de direcció vetllarà per desenvolupar un sistema d'acreditació i certificació de qualitat, en tot allò relatiu al procés d'ensenyament (formació prèvia adequada del professorat, seguiment de la docència, satisfacció de l'estudiant, formació permanent del professorat, actualitzacions pedagògiques del professorat, resolució de reclamacions, etc.)

**Disposició derogatòria** Es deroga qualsevol normativa anterior que s'oposi al que estableix aquest Reglament.

**Disposició final** Aquest Reglament entra en vigor l'1 de gener de 2021 un cop aprovat per Consell de Govern i publicat al Portal de Transparència de la UB.



## CONDICIONS GENERALS QUE REGEIXEN L'ENCÀRREC QUE EFECTUA LA UB AL SEU MITJÀ PROPI FUNDACIÓ INSTITUT DE FORMACIÓ CONTÍNUA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA - IL3-UB (FIL3-UB) PER A DUR A TERME PROGRAMES DE FORMACIÓ CONTÍNUA

---

### Primera.- OBJECTE DE L'ENCÀRREC.

**1.1** - El present encàrrec té per objecte encomanar a la Fundació IL3-UB el desenvolupament de programes de formació contínua de la UB sota les instruccions fixades en el present document, més les que pugui donar el responsable de l'encàrrec en tot moment sota els següents eixos:

1. Potenciar la difusió i internacionalització del seu portfoli i d'aquells programes que la UB encarregui per a la seva gestió.
2. Desenvolupar una oferta transversal i complementària a la Universitat de Barcelona
3. Ampliar les modalitats formatives,- on line, semipresencial i presencial -, en aquells programes i àrees que sigui possible i que la UB encarregui per a la seva transformació.
4. Incloure la personalització i la transformació digital en la formació docent i en la seva gestió acadèmic-docent.
5. Ampliar els serveis per empreses amb formació dedicada i per a l'alumnat relacionats amb la seva docència i necessita professionals.

**1.2** En concret, s'encarrega a la Fundació IL3-UB la gestió dels següents programes de formació contínua de la UB:

- **Modalitat A:** Cursos de postgrau aprovats per l'Agència de Postgrau de la UB i cursos d'extensió universitària, amb **titulació UB**.
- **Modalitat B:** Cursos de postgrau aprovats per l'Agència de Postgrau de la UB i cursos d'extensió universitària, inclosa la formació in company i altres cursos de curta durada vinculats a l'exercici professional, amb **titulació IL3**.
- **Modalitat C:** Altres cursos d'especialització, amb **titulació IL3**. Cursos de curta durada de caràcter divulgatiu amb una funció social i cultural (Juliols UB, Gaudir UB...).





- **Modalitat D:** Altres cursos de formació especialitzada amb titulació UB (EIM, Estudis Hispànics i Universitat de l'Experiència de la UB).

**1.3** Les condicions específiques de cada modalitat s'especifiquen en la clàusula tercera.

**1.4** El present encàrrec podrà ser objecte de modificació, ampliació, pròrroga o extinció de conformitat amb les necessitats del servei i per raons d'interès públic, per resolució del rector/a, que es comunicarà al Director general de la Fundació IL3-UB i es publicarà al perfil del contractat de la UB.

**1.5** Aquest encàrrec no suposa la cessió de la titularitat de les competències legals i estatutàries corresponents a la UB ni del seu exercici.

## Segona.- COMPENSACIÓ TARIFÀRIA PER L'ENCÀRREC DE GESTIÓ.

**2.1** La UB ha de compensar econòmicament a la Fundació IL3-UB per tots els costos assumits en el desenvolupament de l'encàrrec de gestió, tenint en compte el cost real i efectiu suportat per la Fundació IL3-UB per a l'exercici de les activitats objecte de l'encàrrec.

**2.2** Tots els programes i cursos que s'imparteixin en la modalitat A) i B) i C) han de ser viables econòmicament, establint-se la planificació econòmica adient d'acord amb les indicacions establertes pels òrgans de govern de la UB en la que s'imputaran als ingressos (procedents de matrícules i aportacions d'empreses i institucions) les despeses directes (coordinació, docència, gestió acadèmica, suport tècnic al programa espais docents, ...).

Excepcionalment algun curs podrà donar pèrdua directa. IL3 es farà càrrec de dita pèrdua, prèvia comunicació i aprovació per part dels òrgans i les persones competents.

La programació dels cursos de la modalitat D) exigiran conformitat de la UB, d'acord amb el model de costos que s'acordi.



**2.3** Les despeses indirectes (subministraments, despeses generals, gestió econòmica i administrativa, sistemes d'informació, ...), s'imputaran als cursos i activitats d'acord amb un model de costos totals que ha de garantir la viabilitat econòmica global de l'entitat.

IL3 analitzarà la seva estructura de costos per incrementar l'eficiència, reduir les despeses d'exploació i aportar la major rendibilitat possible a la UB.

**2.4** Aniran a càrrec de la Fundació IL3-UB les despeses derivades de la implantació de les mesures de prevenció identificades en la seva avaluació de riscos, inclosa la vigilància de la salut i en el seu pla d'emergència intern, així com la totalitat dels costos salarials, inclosos beneficis socials, que puguin correspondre als treballadors que es destinen a l'execució del servei.

### Tercera. CONDICIONS DE L'ENCÀRREC.

#### **3.1 Cursos de Modalitat A (cursos postgrau i extensió universitària. Títol UB):**

- **Aprovació cursos:**
  - Postgrau:** Agència de Postgrau de la UB
  - Extensió universitària:** el centre
  
- **Aprovació preu cursos:** Consell Social de la UB.
  
- **Promoció i màrqueting:** FIL3-UB
  - Campanyes Màrqueting Google: Adwords, GDN, Remarketing.
  - Campanyes Xarxes Socials: Facebook, LinkedIn.
  - Campanyes Mitjans Especialitzats.
  - Realització Accions Offline: Catàlegs, etc...
  - Esdeveniments per la promoció dels programes.
  - Tractament de la Base de Dades de FIL3-UB.
  - Manteniment Website FIL3-UB.
  
- **Gestió econòmica:**
  - Cobrament matrícula: FIL3-UB



- Normativa econòmica de matrícula: Normativa pròpia aprovada per Consell Social
- Selecció, contractació i pagament professorat: FIL3-UB.
- Gestió i pagament despeses associades: FIL3-UB
- Política descomptes: FIL3-UB
  
- **Gestió acadèmica:**
  - Matrícula a l'aplicatiu GIGA: FIL3-UB
  - Normativa acadèmica: La Normativa Reguladora dels cursos de Postgrau i d'Extensió Universitària de la UB.
  - Tramitació i custòdia dels expedients dels alumnes: FIL3-UB
  - Qualificació i custòdia de les Actes: FIL3-UB
  - Titulació: UB
  
- **Gestió i coordinació del programes:**
  - Seguiment de la docència del cursos, incidències acadèmiques, calendaris, si s'escau: FIL3-UB
  - Aula virtual, si s'escau: FIL3-UB
  - Gestió de pràctiques, si s'escau: FIL3-UB
  - Actes, notes, etc. si s'escau: FIL3-UB
  - Reserva d'aules o espais, si s'escau: FIL3-UB
  - Servei de qualitat, passació d'enquestes i tramitació a l'Agència de Postgraus UB. si s'escau: FIL3-UB

**Tarifa:** Es manté el model de finançament fixat pel Consell Social de la UB que garanteix l'equilibri ingrés/despesa de cada activitat. En conseqüència, IL3 percebrà la totalitat dels ingressos dels cursos i retornarà a la UB la quantia corresponent a l'overhead dels ingressos obtinguts, en base als pressupost de la UB que estiguin aprovats.

L'article 19.2 del Pressupost de la Universitat de Barcelona per a l'any 2020 estableix els ingressos per estudis que no comportin l'obtenció d'un títol oficial com a norma general:

- 8 % per al pressupost general de la Universitat i activitats de curta durada regulades per l'Agència de Postgrau 4 % per al pressupost general de la Universitat.



### **3.2 Cursos de Modalitat B (cursos postgrau i extensió universitària. Títol FIL3-UB):**

- **Aprovació cursos:**  
**Postgrau:** Agència de Postgrau de la UB  
**Extensió universitària in company i altres cursos de curta durada:** FIL3-UB, informada l'Agència de postgrau
  
- **Aprovació preu cursos:.**  
**Postgrau:** Consell Social de la UB Agència de Postgrau de la UB  
**Extensió universitària in company i altres cursos de curta durada:** FIL3-UB
  
- **Promoció i màrqueting: FIL3-UB**
  - Campanyes Màrqueting Google: Adwords, GDN, Remarketing.
  - Campanyes Xarxes Socials: Facebook, LinkedIn.
  - Campanyes Mitjans Especialitzats.
  - Realització Accions Offline: Catàlegs, etc...
  - Edeveniments per la promoció dels programes.
  - Tractament de la Base de Dades de FIL3-UB.
  - Manteniment Website FIL3-UB.
  
- **Gestió econòmica:**
  - Cobrament matrícula: FIL3-UB
  - Normativa econòmica de matrícula: Normativa pròpia aprovada per Consell Social
  - Selecció i pagament professorat: FIL3-UB
  - Gestió i pagament despeses associades: FIL3-UB
  - Política descomptes: FIL3-UB
  
- **Gestió acadèmica:**
  - Matrícula: FIL3-UB
  - Normativa acadèmica: La Normativa Reguladora dels Cursos de Postgrau i d'Extensió Universitària de la UB.
  - Tramitació i custòdia dels expedients dels alumnes: FIL3-UB



- Qualificació i custòdia de les Actes: FIL3-UB
- Titulació: FIL3-UB
  
- **Gestió i coordinació del programes:**
  - Seguiment de la docència del cursos, incidències acadèmiques, calendaris, si s'escau.
  - Aula virtual, si s'escau
  - Gestió de pràctiques, si s'escau
  - Actes, notes, etc. si s'escau
  - Reserva d'aules o espais, si s'escau
  - Servei de qualitat, passació d'enquestes i tramitació a l'Agència de Postgraus UB. si s'escau
  
- **Tarifa:** Tenint en compte la tasca de planificació, organització, promoció i seguiment d'aquests cursos, molt més intensa que ens els cursos de modalitat A en què gran part de la tasca l'assumeix l'Agència de postgrau, FIL3-UB percebrà la totalitat dels ingressos dels cursos i retornarà a la UB la quantia corresponent al 4% dels ingressos obtinguts.
  
- **3.3 Cursos de Modalitat C (Altres cursos amb titulació IL3. Cursos de curta durada de caràcter divulgatiu amb una funció social i cultural (Juliols UB, Gaudir UB...)).**
  - **Aprovació cursos:** Direcció Acadèmica FIL3-UB i informats a la Comissió Acadèmica de la UB.
  
  - **Aprovació preu cursos:** Comissió Econòmica delegada del Consell de Govern de la UB i ratificada per la Comissió Econòmica del Consell Social.
  
  - **Promoció i màrqueting:** FIL3-UB
    - Campanyes Màrqueting Google: Adwords, GDN, Remarketing.
    - Campanyes Xarxes Socials: Facebook, LinkedIn.
    - Campanyes Mitjans Especialitzats.
    - Realització Accions Offline: Catàlegs, etc...
    - Esdeveniments per la promoció dels programes.



- Tractament de la Base de Dades de FIL3-UB.
- Manteniment Website FIL3-UB.
  
- **Gestió econòmica:**
  - Cobrament matrícula: FIL3-UB
  - Normativa econòmica de matrícula: FIL3-UB
  - Selecció i pagament professorat: FIL3-UB
  - Gestió i pagament despeses associades: FIL3-UB
  - Política descomptes FIL3-UB
  
- **Gestió acadèmica:**
  - Matrícula: FIL3-UB
  - Normativa acadèmica: Normativa reguladora dels cursos de Gaudir UB i Els Juliols.
  - Qualificació i custòdia de les Actes: FIL3-UB
  - Titulació: FIL3-UB
  
- **Gestió i coordinació del programes:**
  - Seguiment de la docència del cursos, incidències acadèmiques, calendaris, si s'escau.
  - Aula virtual, si s'escau
  - Actes, notes, etc. si s'escau
  - Reserva d'aules o espais, si s'escau
  - Servei de qualitat, passació d'enquestes i tramitació a l'Agència de Postgraus UB. si s'escau
  
- **Tarifa:** Tenint en compte la tasca de planificació, organització, promoció i seguiment d'aquests cursos les realitza FIL3-UB i no participa l'Agència de Postgraus de la UB, FIL3-UB percebrà la totalitat dels ingressos dels cursos i retornarà a la UB la quantia corresponent al 1% dels ingressos obtinguts.

### **3.4 Cursos de Modalitat D (EIM, EH, Universitat Experiència):**



La gestió econòmica i acadèmica serà realitzada per personal de la FIL3-UB, utilitzant eines i aplicatius de la UB. Es facilitarà les llicències necessàries per al personal extern i direcció de correu electrònic UB, identificant que es personal extern. L'autorització de la despesa correspondrà a la direcció de l'àrea de gerència que s'estableixi.

- **Aprovació cursos:**
  - **EIM:** IL3 farà proposta raonada d'oferta de cursos, tenint en compte els objectius estratègics establerts per la UB a través del Vicerectorat competent en formació contínua i els criteris econòmics establerts per la gerència de la UB, procurant evitar cursos i activitats deficitàries.
  - **EH:** El vicerectorat competent d'acord amb la proposta de la direcció EEHH farà la proposta de cursos, de formació permanent (títols propis i propostes de formació continua) i la planificació anual d'activitats.
  - **Universitat Experiència:** Vicerectorat competent.
  
- **Aprovació preu cursos:** Comissió Econòmica de la UB i ratificada per la Comissió Econòmica del Consell Social.
  
- **Promoció i màrqueting:** UB
  
- **Gestió econòmica: FIL3-UB**
  - Ingress matricula: UB
  - Normativa econòmica de matrícula: Consell Social
  - Selecció, contractació i pagament professorat: FIL3-UB.
    - El professorat laboral és contractat per IL3 d'acord amb el "XIII Convenio colectivo de ámbito estatal para los centros de educación universitaria e investigación" i formarà part del centre de treball Jeroni Granell de la FIL3-UB, que té Comitè d'empresa propi.
    - El professorat a temps complet de la UB que participi en aquestes activitats percebrà les seves remuneracions directament de la UB.
  - Gestió i pagament despeses associades a l'activitat: UB
  - Política descomptes UB
  
- **Gestió acadèmica:**



- Matrícula: (GIGA)
- Normativa acadèmica: La normativa de la UB
- Tramitació d'actes EIM, EH: FIL3-UB
- Tramitació d'actes UE: No es fan actes
- Titulació: UB

**Tarifa:** FIL3-UB percebrà per la gestió dels cursos de modalitat D) la quantitat que es determini anualment, per compensar els costos de l'activitat. Trimestralment repercutirà a la UB la els costos del professorat. Al final d'any es procedirà a la regularització i al pagament de la quantitat corresponent per compensar a FIL3-UB.

**3.4** FIL3-UB podrà impartir cursos sense titulació ni validesa UB, els títols dels quals seran atorgats per FIL3-UB i signats pel Director General de la FIL3-UB. En tot cas, s'informarà als estudiants i empreses de la validesa exclusivament FIL3-UB del curs, i de les condicions i validesa de la titulació obtinguda.

#### Quarta.- ESPAIS

**4.1** La UB té formalitzat un permís d'ocupació temporal en favor de FIL3-UB de l'edifici situat al carrer Ciutat de la Granada 131, seu corporativa de la Fundació.

IL3 abonarà puntualment a la UB el preu de la cessió d'espais especificat en la resolució del rector i haurà de fer front als compromisos adquirits en relació a les despeses, manteniment i millores de l'edifici.

**4.2** La UB facilitarà a la FIL3-UB la utilització gratuïta d'un espai a l'edifici Jeroni Granell de la UB, on s'ubicarà l'estructura organitzativa necessària per prestar el servei relacionat amb els cursos de la modalitat D. El personal de la FIL3-UB que hagi d'accedir a les instal·lacions de la UB per a la realització del servei anirà degudament identificat com a personal extern. També facilitarà, en els mateixes condicions, la utilització gratuïta de l'Edifici del Carme a Badalona i l'Edifici Torre de la Creu a Sant Joan Despí.





**4.3** La UB facilitarà a la FIL3-UB la utilització de les aules, laboratoris i altres instal·lacions necessàries per a la impartició dels cursos de formació, d'acord amb els preus establerts pel Consell Social i seguint els procediments establerts per la UB.

### Cinquena.- PROFESSORAT

**5.1** IL3 s'encarregarà de la contractació del professorat (modalitat D) que hagi d'impartir els cursos respectant en tot cas els procediments i principis establerts per la legislació vigent.

**5.2** La UB autoritza al seu Personal Docent i Investigador (PDI) a temps complet per a que puguin prestar serveis i realitzar docència als programes de formació permanent o en aquells altres de formació gestionats per IL3 de conformitat amb el previst en l'article 83 de la Llei orgànica d'Universitats (LOU) i podran percebre les retribucions que corresponguin dins dels límits establerts a la normativa de la UB i a la legislació vigent.

La UB i la FIL3-UB treballaran per tal de fer possible el pagament d'aquestes quantitats a través de la nòmina de la UB. Mentrestant, i per tal de poder comprovar que no se superen els límits retributius establerts en la legislació vigent, la FIL3-Ub comunicarà semestralment a la UB una relació completa del les retribucions percebudes pel professorat UB a temps complet.

En tot cas, la FIL3-UB informarà al professorat de les limitacions retributives d'acord amb els criteris de la UB.

**5.3** El professorat associat i els professors a temps parcial, tindran autoritzada la compatibilitat per realitzar treballs relacionat amb el present encàrrec per a la FIL3-UB.

### Sisena. ALTRES CONDICIONS D'EXECUCIÓ DE L'ENCÀRREC.

**6.1** Els convenis i contractes que la FIL3-UB signi amb tercers per a l'execució dels programes de formació, seran signats pel Director General de la FIL3-UB es penjaran al Portal de transparència de la FIL3-UB segons correspongui d'acord amb la normativa



vigent. La UB podrà requerir a la FIL3-UB el lliurament de còpia dels convenis en qualsevol moment.

**6.2** La FIL3-UB haurà de garantir que se segueixen les mesures de qualitat impulsades per l'Agència de Postgrau i haurà d'establir els seus propis processos. En tot cas, la FIL3-UB ha de posar a disposició de la UB, quan aquesta ho sol·liciti, tota la informació que se li requereixi relacionada amb l'objecte de l'encàrrec.

**6.3** La FIL3-UB col·laborarà amb la UB per donar resposta a qualsevol petició d'informació i/o consulta o queixa que es formuli a la UB en relació amb activitats objecte del present encàrrec.

**6.4** La FIL3-UB és responsable del treball realitzat pels seus treballadors i col·laboradors i respon de la qualitat tècnica dels treballs que desenvolupa i de les prestacions i els serveis realitzats, així com de tots els danys i perjudicis causats a la Universitat de Barcelona o a tercers dins en l'execució del present encàrrec.

**6.5** La FIL3-UB cedeix a la UB tots els drets de propietat intel·lectual i industrial o qualsevulla altre que puguin ser generats en execució d'aquest encàrrec de gestió.

**6.6** En cas que la FIL3-UB, amb motiu de l'execució de l'encàrrec i amb fons provinents de cursos de postgrau procedeixi a l'adquisició d'algun dret real sobre béns immobles i/o a l'adquisició de maquinària, aparell o instal·lació inventariable, haurà de cedir-los gratuïtament a la UB, en cas que aquesta ho requereixi.

### Setena. SUBCONTRACTACIÓ.

**7.1** Les activitats necessàries per a desenvolupar el present encàrrec de gestió podran ser subcontractades fins a un màxim d'un 50% del seu import, prèvia autorització de la UB, de conformitat amb l'establert a la normativa reguladora de la contractació del sector públic.



**7.2** La FIL3-UB comunicarà a la UB de forma prèvia l'activitat a subcontractar, el procediment a seguir per a dita subcontractació, l'import, i l'empresa subcontractista.

### **Vuitena. COMISSIÓ DE SEGUIMENT I DESIGNACIÓ DEL RESPONSABLE DE L'ENCÀRREC DE GESTIÓ PER PART DE LA FIL3-UB.**

**8.1** Per tal de comprovar la correcte execució de l'encàrrec de gestió es nomena una comissió de seguiment, que es reunirà com a mínim un cop l'any i sempre que ho sol·liciti algun membre i que estarà formada per:

- Vicerector/a de la UB encarregat/da de la formació contínua, que la presideix
- Gerent o Delegat/ada de gerència de la UB
- Cap de l'Oficina de Control Intern de la UB
- Director/a General de la FIL3-UB , que serà responsable d'execució de l'encàrrec i exercirà de secretari/ària de la comissió.
- El Gerent/a de la FIL3-UB

El/la president/a podrà convidar a les reunions a qualsevol persona en funció dels assumptes a tractar, el qual assistirà amb ve i sense vot.

**8.2** Correspon a la comissió de seguiment l'aprovació, validació i condicions de revisió de model de compensació de costos, així com la validació de les quantitats que es determinin i la solució de possibles discrepàncies.

**8.3** Per a una major economia i eficiència, es concentren les funcions de direcció i coordinació de l'encàrrec en el si de la FIL3-UB en la figura del responsable de l'encàrrec de gestió, que serà el Director general de la FIL3-UB, qui tindrà les funcions de coordinació general entre els diferents instàncies interessades i ha de supervisar que es compleixin els objectius tècnics i pressupostaris relacionats amb les actuacions de l'encàrrec, ostentant les següents facultats:

- a) Servir d'interlocutor entre la UB i la FL3-UB i també enfront de tercers.
- b) Exercir les competències de la UB relacionades amb l'encàrrec, en els aspectes referits a garantir el compliment dels objectius tècnics i pressupostaris, excepte aquelles que la normativa vigent reservi a un òrgan específic de la UB.



c) Elaborar l'informe anual de les activitats realitzades en relació al present encàrrec.

### Novena. PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS

**9.1** D'acord amb el disposat en el Reial Decret 171/2004 de coordinació d'activitats empresarials les parts es comprometen, en el seu cas, a:

- Cooperar en l'aplicació de les mesures necessàries per tal d'evitar els riscos que es puguin derivar o agreujar amb motiu de la concurrència d'activitats.
- Comunicar les incidències (accidents, incidents, situacions d'emergència, etc.) que es produeixin en execució de l'encàrrec.

**9.2** IL3-UB i la UB establiran coordinació d'activitats empresarials en matèria de prevenció de riscos laborals en aplicació del Reial Decret 171/2004, de 30 de gener, pel qual es desenvolupa l'article 24 de la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de Prevenció de Riscos Laborals, en matèria de coordinació d'activitats empresarials.

**9.3** S'estableix que els mitjans de coordinació seran:

- Reunions periòdiques per tractar temes de PRL.
- Intercanvi de documentació de seguretat i salut.
- Qualsevol altre que es consideri necessari.

A les reunions assistiran les persones responsables de la prestació dels serveis per part de la UB i de la FIL3-UB i els responsables i els tècnics en prevenció d'ambdues organitzacions.

**9.4** Es documentarà la coordinació mitjançant l'intercanvi de registres que acreditin que la UB i IL3 han complert amb les obligacions de seguretat i salut. En cas de mantenir reunions, s'elaboraran les actes corresponents.

### Desena. TRACTAMENT DE DADES DE PERSONALS I CONFIDENCIALITAT DE LA INFORMACIÓ



**10.1** Les parts es comprometen a donar compliment a les previsions de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals i demés normatives aplicables i a instruir el seu respectiu personal respecte del caràcter confidencial de les dades personals dels usuaris i les obligacions existents en la matèria. Les parts es comprometen a no recollir ni tractar més dades personals que les estrictament necessàries per a la realització de l'activitat docent de la qual es tracti, i es comprometen a no cedir ni revelar les dades a terceres persones si no és en base a algun dels supòsits regulats legalment. L'incompliment de les obligacions en matèria de protecció de dades de caràcter personal serà causa de resolució del present encàrrec.

**10.2** Mitjançant aquestes clàusules s'habilita a la Fundació Institut de Formació Contínua (IL3 UB), com a encarregada del tractament, per tractar per compte de la Universitat de Barcelona, com a responsable del tractament, les dades personals necessàries per executar el present encàrrec de gestió. En cap cas aquest encàrrec de tractament de dades personals regula els tractaments de dades personals que la FIL3-UB realitzi per gestionar els cursos que s'indiquen en la clàusula 3.5 donat que actuarà com a responsable del tractament.

**10.3** Els tractaments de dades personals tindran per finalitat la gestió dels programes de formació contínua de la UB descrits en la clàusula Primera en els termes indicats en la resta de clàusules d'aquest Annex 1 i, entre d'altres, en les clàusules 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 5.2 i 6.3. Aquests tractaments requeriran dur a terme la recollida, registre, estructuració, modificació, conservació, extracció, consulta, difusió, interconnexió, comunicació per transmissió, acarament, limitació, supressió, destrucció i comunicació de les dades personals necessàries per executar les actuacions encarregades. Així mateix, i seguint les instruccions del responsable del tractament, l'encarregat del tractament li proporcionarà les dades personals que precisi amb la finalitat de poder fixar les línies d'acció en els àmbits competencials de les actuacions encarregades, així com les dades personals que el responsable del tractament necessiti per a donar compliment a les seves obligacions. L'encarregat del tractament també durà a terme les altres comunicacions de dades personals contemplades en les clàusules del present Annex 1 seguint les instruccions que li indiqui el responsable del tractament.



**10.4** Per executar les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, el responsable del tractament posa a disposició i habilita a l'encarregat a tractar la següent informació relativa als membres de la comunitat universitària així com de tercers que es precisi per complir amb les actuacions encomanades:

- Dades identificatives.
- Dades de característiques personals.
- Dades de circumstàncies socials.
- Dades acadèmiques i professionals.
- Dades d'ocupació laboral.
- Dades d'informació comercial.
- Dades econòmiques-financeres i d'assegurances.
- Dades de transaccions.

**10.5** Aquest encàrrec de tractament tindrà la mateixa durada que l'encàrrec de gestió del qual en forma part.

**10.6** L'encarregat del tractament i tot el seu personal s'obliga a:

- a) Utilitzar les dades personals objecte de tractament només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec. En cap cas pot utilitzar les dades per altres finalitats ni per a finalitats pròpies.
- b) Tractar les dades d'acord amb les instruccions documentades del responsable del tractament. Si l'encarregat del tractament considera que alguna d'aquestes instruccions pot infringir l'RGPD o qualsevol altra disposició en matèria de protecció de dades de la Unió o dels Estats membres, l'encarregat n'ha d'informar immediatament el responsable.
- c) No comunicar les dades a terceres persones, tret que tingui l'autorització expressa del responsable del tractament, o en els supòsits legalment establerts.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, d'acord amb les instruccions del responsable. En aquest cas, el responsable ha d'identificar, prèviament i per escrit, l'entitat a la qual s'han de comunicar les dades, les dades a comunicar i les mesures de seguretat que cal aplicar per procedir a la comunicació.



Si l'encarregat ha de transferir dades personals a un tercer país o a una organització internacional, en virtut del dret de la Unió o dels estats membres que li sigui aplicable, ha d'informar el responsable d'aquesta exigència legal de manera prèvia, tret que aquest dret ho prohibeixi per raons importants d'interès públic.

- d) No subcontractar cap de les prestacions que formin part de l'objecte d'aquest contracte que comportin el tractament de dades personals.

Si cal subcontractar algun tractament, aquest fet s'ha de comunicar prèviament i per escrit al responsable a l'adreça de correu electrònic [secretaria.general@ub.edu](mailto:secretaria.general@ub.edu), amb una antelació de dues setmanes. Cal indicar els tractaments que es pretén subcontractar i identificar de forma clara i inequívoca l'empresa subcontractista i les seves dades de contacte.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment a complir les obligacions que aquest document estableix per a l'encarregat del tractament i les instruccions que dicti el responsable. Correspon a l'encarregat inicial regular la nova relació, de manera que el nou encarregat quedi subjecte a les mateixes condicions (instruccions, obligacions, mesures de seguretat, etc.) i amb els mateixos requisits formals que ell, pel que fa al tractament adequat de les dades personals i a la garantia dels drets de les persones afectades. Si el subencarregat ho incompleix, l'encarregat inicial continua sent plenament responsable davant el responsable pel que fa al compliment de les obligacions.

- e) Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a les quals hagi tingut accés en virtut d'aquest encàrrec, fins i tot després que en finalitzi l'objecte.
- f) Garantir que les persones autoritzades per l'encarregat per tractar dades personals es comprometen, de forma expressa i per escrit, a seguir les instruccions del responsable, a respectar la confidencialitat i a complir les mesures de seguretat corresponents, de les quals cal informar-los convenientment, excepte que existeixi una obligació de confidencialitat de naturalesa estatutària.
- g) Mantenir a disposició del responsable la documentació que acredita que es compleix l'obligació que estableix l'apartat anterior.



- h) Garantir la formació necessària en matèria de protecció de dades personals de les persones autoritzades per tractar dades personals.
- i) Facilitar el dret d'informació a les persones afectades en el moment de recollir les dades.
- j) Assistir el responsable del tractament en la resposta a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió i oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i a no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades (inclosa l'elaboració de perfils).

Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i a no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades, davant l'encarregat del tractament, aquest ho ha de comunicar, sense dilació indeguda i en qualsevol cas abans del termini màxim de 24h, per correu electrònic a l'adreça [secretaria.general@ub.edu](mailto:secretaria.general@ub.edu). La comunicació s'ha de fer de forma immediata i en cap cas més enllà de l'endemà del dia laborable en què s'ha rebut la sol·licitud, juntament, si escau, amb altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

- k) Notificació de violacions de la seguretat de les dades.

L'encarregat del tractament ha d'informar el responsable del tractament, sense dilació indeguda i en qualsevol cas abans del termini màxim de 24h, per correu electrònic a l'adreça [secretaria.general@ub.edu](mailto:secretaria.general@ub.edu), de les violacions de la seguretat de les dades personals al seu càrrec de les quals tingui coneixement, juntament amb tota la informació rellevant per documentar i comunicar la incidència.

La notificació no és necessària quan sigui improbable que aquesta violació de la seguretat constitueixi un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques.

Si se'n disposa, cal facilitar, com a mínim, la informació següent:

1. Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloses, quan sigui possible, les categories i el nombre aproximat d'interessats afectats i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.





2. Nom i dades de contacte del delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte en el qual es pugui obtenir més informació.
3. Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
4. Descripció de les mesures adoptades o proposades per posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloses, si escau, les mesures adoptades per mitigar els possibles efectes negatius.

Si no és possible facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho sigui, la informació s'ha de facilitar de manera gradual sense dilació indeguda.

- l) Donar suport al responsable del tractament a l'hora de fer les avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades i les consultes prèvies a l'autoritat de control, quan escaigui.
- m) Posar a disposició del responsable tota la informació necessària per demostrar que compleix les seves obligacions, així com per realitzar les auditories o les inspeccions que efectuï el responsable o un altre auditor autoritzat per ell.
- n) Implantar les mesures de seguretat necessàries per garantir un nivell adequat de risc.
- o) Retornar al responsable del tractament les dades de caràcter personal i, si escau, els suports on constin, una vegada complerta la prestació.

La devolució ha de comportar la destrucció de les còpies i l'esborrat total de les dades existents en els equips informàtics utilitzats per l'encarregat.

No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació.

#### **10.7** Correspon al responsable del tractament:

- a) Lliurar a l'encarregat les dades que es precisin a les quals es refereix la clàusula 10.4 d'aquest document.
- b) Vetllar, abans i durant tot el tractament, perquè l'encarregat compleixi l'RGPD.
- c) Supervisar el tractament, inclosa l'execució d'inspeccions i auditories.



**10.8** Les informacions que la FIL3-UB pugui obtenir de la UB per a l'execució del present encàrrec de gestió tenen la consideració d'informació confidencial, i en conseqüència, la FIL3-UB es compromet a no divulgar-les a tercers i prendre les mesures necessàries per tal que els tercers no hi puguin accedir.

### Onzena. DURADA DE L'ENCÀRREC

**11.1** El present encàrrec de gestió entrarà en vigor quan sigui aprovat i dels òrgans competents de la Universitat de Barcelona i pel patronat de la Fundació i tindrà una durada de 5 anys, transcorreguts els quals es valoraran novament les activitats i condicions i s'efectuarà un nou encàrrec actualitzat.

### Dotzena. RESOLUCIÓ ANTICIPADA DE L'ENCÀRREC

**12.1** Són causes de resolució del present encàrrec:

- a) Per incompliment de les obligacions assumides per part de la FIL3-UB. La revocació es realitzarà mitjançant resolució motivada de la UB atorgant prèviament tràmit d'audiència a la FIL3-UB.
- b) Per les causes legalment previstes, i per les causes recollides en el present encàrrec.
- c) Per impossibilitat de realitzar l'activitat encomanada
- d) Per perdre la FIL3-UB la condició de mitjà propi de la UB.
- e) Per decisió unilateral de la UB.

### Tretzena.- PRERROGATIVES DE LA UB

**13.1** La Universitat de Barcelona té la facultat d'interpretar aquest encàrrec i resoldre els dubtes que ofereixi a l'hora de complir-lo. Igualment pot modificar-lo i suspendre l'execució per raons d'interès públic, tot dins dels límits i amb els requisits indicats en la legislació vigent.

**13.2** Els acords que dicti la Universitat de Barcelona en l'exercici eventual de les prerrogatives d'interpretació esmentades i modificació d'aquests acords són immediatament executius. Les qüestions litigioses sorgides sobre la interpretació, la



modificació, la resolució i els efectes de l'encàrrec han de ser resoltes pel Rector de la Universitat de Barcelona.

### **Catorzena. PUBLICITAT, TRANSPARÈNCIA I ACCÉS A LA INFORMACIÓ PÚBLICA**

**14.1** El present encàrrec serà objecte de publicitat a la Plataforma de Contractació de la Universitat de Barcelona i de la FIL3-UB i serà accessible al portal de Transparència d'ambdues institucions en aplicació del que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de Transparència, Accés i Bon Govern i la resta de normativa de desenvolupament de la mateixa.